



Moviendo una Montaña

una historia existosa de la comunidad



UCLA-Labor Occupational Safety And Health (LOSH) Program

MOVIENDO UNA MONTAÑA

Introducción

Esta foto novela está basada en la historia de una comunidad en el Sureste del condado de Los Angeles, la cual dentro de un período de 3 años, logró que una firma de reciclaje de concreto en el vecindario cerrara. Recibieron ayuda de una organización urbana ambiental llamada, Comunidades Para Un Medio Ambiente Mejor, la cual los ayudó a documentar problemas de salud y a construir una campaña popular de justicia ambiental.

Los términos que aplican en este caso incluyen los siguientes:

The Brown Act. Esta es una ley de California que requiere que se le notifique y se le permita al público asistir a reuniones de agencias gubernamentales. Prohíbe las reuniones donde el público no esté invitado y no permite que funcionarios de gobierno tengan "reuniones en serie" en donde un miembro del concejo municipal habla separadamente con cada uno de los otros miembros concejales fuera de la cámara.

CEQA. El Acto de Calidad ambiental de California requiere que las agencias gubernamentales analicen y reduzcan los impactos en la salud pública y ambiental de los proyectos propuestos tales como nuevas empresas. El proceso de revisión del CEQA debe incluir un proceso de comentarios públicos donde miembros del público puedan expresar sus preocupaciones y sugerir maneras sobre como reducir los impactos de un proyecto.

CUP. Un Permiso Para Uso Condicional es otorgado usualmente por gobiernos locales tales como ciudades o condados. El CUP le permite a una planta conducir una actividad en un cierto sitio. El CUP puede poner límites sobre las horas de operación, requerimientos para equipo de control de la polución, requisitos para zonas de protección, etc. Los CUPs son designados para reducir/eliminar los problemas que las plantas puedan causar a las comunidades a sus alrededores.

Preguntas a Discutir:

1. ¿Qué son las comisiones de Planificación, y se les exige que tengan reuniones públicas para obtener los comentarios del público antes de que despachen un CUP a una empresa?
2. ¿Qué pasó con esta Comisión de Planificación y por qué?
3. ¿Qué técnicas usaron los residentes del vecindario para obtener el apoyo comunitario?
4. ¿Qué otras técnicas podrían haber usado ellos?
5. ¿Cuál podrían haber sido algunas de las razones por las que no todos los miembros del concejo municipal apoyaron a los residentes?
6. ¿Cree usted que las reuniones del alcalde con los miembros individuales del concejo municipal estuvieron en violación del Brown Act? ¿Porqué? o ¿Porqué no?
7. Cuáles son algunas de las posibles razones por las cuales el reporte del distrito de control de calidad del aire fue "inconcluso"?
8. Qué es PM10 y porqué es peligroso para los seres humanos?

Reconocimientos

Ilustradora: Delia M. Brown

Traducción: Suzana Tapia y Patricia Vargas Cooper

Fondos para estos materiales fueron posible a través de una beca NIEHS # ES07225-03 del Instituto Nacional de Ciencias de la Salud del Medio Ambiente





Ricardo, ¿me estás diciendo que hubo una junta de la Comisión de Planificación y se aprobó que esta planta se mudara aquí?

No se molestaron en publicarlo, ¿eh?

Sí, fue en Octubre. Solo 4 personas estuvieron presentes.

Empezemos a reunir pruebas y luego regresamos a la Comisión de Planificación. Podemos empezar por entrevistar gente de la cuadra.



Sí, a mi esposa y a mí nos resulta imposible dormir con el ruido de las maquinas toda la noche.



Ultimamente tenemos mucha dificultad en respirar.



Toda la gente con la que hemos hablado se ha quejado de la plarnta. Llevemos esta información a la siguiente junta de la Comisión de Planificación.



Aquí tenemos una petición firmada por los residentes de la comunidad de la Calle Grove.

Pedimos que se cierre la planta de reciclaje.

DURANTE EL TRASCURSO DE LA JUNTA DE LA COMISIÓN DE PLANIFICACIÓN...



La Comisión de Planificación no nos está tomando en serio. Vamos a tener que traer a un consejal de la ciudad para que lo veo con sus propios ojos.

JUNTA DE LA COMUNIDAD...



LOS VECINOS SE REUNEN CON LA CONCEJAL GLORIA AGUILAR...

SIN EMBARGO, AUNQUE LOS VECINOS TIENEN EL APOYO DE ALGUNOS CONCEJALES DE LA CIUDAD LA COMISIÓN DE PLANIFICACION SIGUE A FAVOR DE PROPIETARIO DE LA PLANTA RENOVANDO SU LICENCIA PARA OPERAR.





4 MESES DESPUÉS, LA COMUNIDAD DE LA CALLE GROVE UNE SUS FUERZAS A UN GRUPO DE UNA IGLESIA LOCAL...



EL ALCALDE LLAMA POR TELÉFONO A TODOS LOS MIEMBROS DEL CONCILIO...

Este es mi plan. Ordenaremos al Señor Price que cese de descargar cemento en esta planta para el 5 de Mayo y que la cierre para febrero del año entrante.



SIN EMBARGO LOS RESIDENTES DE LA CALLE GROVE NO CONFÍAN EN EL SEÑOR PRICE Y SU PROMESA DE CERRAR LA PLANTA Y SE LANZAN EN UNA CAMPAÑA DE PRENSA...



LA FECHA PARA CERRAR LA PLANTA SE VENCE... Y NADA PASO...



INCLUYENDO UNA HISTORIA RELACIONADA CON SU LUCHA EN EL INTERNET.

Organicé esta junta para tomar una decisión sobre que hacer con la planta. Se llevará a cabo una audiencia para determinar si es un molesta pública.

5 DÍAS DE AUDIENCIAS TUVIERON LUGAR EN EL CONCEJO MUNICIPAL...



Nuestros estudios en la universidad demuestran que estos residentes están expuestos al PM10, el cual pone en peligro su salud.

¡Estos problemas no se han comprobado, por lo tanto voy a continuar con mi planta!



Además me consta que algunas personas son residentes ilegales, y sus testimonios no deben ser considerados.

PASAN 3 MESES...



Después de revisar todas las evidencias he llegado a la conclusión que la planta de reciclaje es una molesta pública. Ahora lo que necesitamos es un plan para limpiarla. Se ha decidido que la ciudad y la CBE escogerán a alguien para desarrollar un plan.

¡¡VICTORIA!!

¡¡CELEBRACIÓN CON LA COMUNIDAD DE LA CALLE GROVE Y LA CBE!!

